

ICS 29.220.30

Sealed nickel-cadmium battery - part 152: batteries 12 V 4 Ah, detail specification

Batterie imperméable au nickel-cadmium - partie 152: batteries 12 V 4 Ah, spécification particulière

Inhalt/Contents			
	Seite		Page
Vorwort	2	Foreword	2
1 Anwendungsbereich	2	Scope	2
2 Normative Verweisungen	2	Normative references	2
3 Begriffe	2	Terms and definitions	2
4 Anforderungen	3	Requirements	3
4.1 Maße, Werkstoff	3	Dimensions, material	3
4.2 Technische Daten	4	Technical data	4
4.3 Elektrische Anforderungen	5	Electrical requirements	5
5 Prüfungen	6	Tests	6
6 Typprüfung	6	Qualification test	6
7 Qualitätssicherung	6	Quality assurance	6
7.1 Gütesicherung	6	Manufacturer's quality assurance	6
7.2 Güteprüfung	6	Government quality test	6
7.3 Lagerfähigkeitsprüfung	6	Storage test	6
8 Bezeichnung	6	Designation	6
9 Kennzeichnung und Verpackung	7	Marking and packaging	7
9.1 Kennzeichnung der Batterien	7	Marking of the batteries	7
9.2 Kennzeichnung auf der Verpackung	8	Marking on the packaging	8
9.3 Verpackung	8	Packaging	8

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Fortsetzung Seite 2 bis 8
(Continued page 2 to 8)

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Vorwort

Die Batterien nach dieser Norm sind typprüfungspflichtig nach VG 95230-2.

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NEA 371/372, Batterien, erarbeitet.

VG 95230 *Gasdichte Nickel-Cadmium-Batterien*, besteht aus:

siehe VG 95230-1, *Übersicht*.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt in Verbindung mit der Fachgrundnorm VG 95230-2.

2 Normative Verweisungen

Diese Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

AQAP 131, *NATO-Qualitätssicherungsforderungen für Endprüfung*.

DIN 1451-1, *Schriften — Serifenlose Linear-Antiqua — Allgemeines*.

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen — Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung — Identisch mit ISO 2768-1: 1989*.

RAL 840 HR, *Farbregister nach RAL*.

VG 95230-2, *Gasdichte Nickel-Cadmium-Batterien — Teil 2: Fachgrundnorm*.

VG 95230-19, *Gasdichte Nickel-Cadmium-Batterien — Teil 19: Batterie 1,2 V 4 Ah, Bauartnorm*.

VG 95230-150, *Gasdichte Nickel-Cadmium-Batterien — Teil 150: Batterien 1,2 V 4 Ah, schnell wiederaufladbar, Bauartnorm*.

3 Begriffe

Für die Anwendung dieser Norm gelten die folgenden Begriffe:

Keine Festlegungen

Foreword

The batteries according to this specification are subject to qualification test in accordance with VG 95230-2.

This standard has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN committee NEA 371/372, batteries.

VG 95230 *sealed nickel-cadmium batteries*, consists of:

see VG 95230-1, *survey*.

Scope

This standard applies in conjunction with the generic specification VG 95230-2.

Normative references

This standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

Terms and definitions

For the purposes of this standard, the following terms and definitions apply:

No provisions

4 Anforderungen

Requirements

4.1 Maße, Werkstoff

Dimensions, material

Die Batterie braucht der bildlichen Darstellung nicht zu entsprechen, nur die angegebenen Maße sind einzuhalten.

The battery need not correspond to the outline drawing, however the dimensions stated are mandatory.

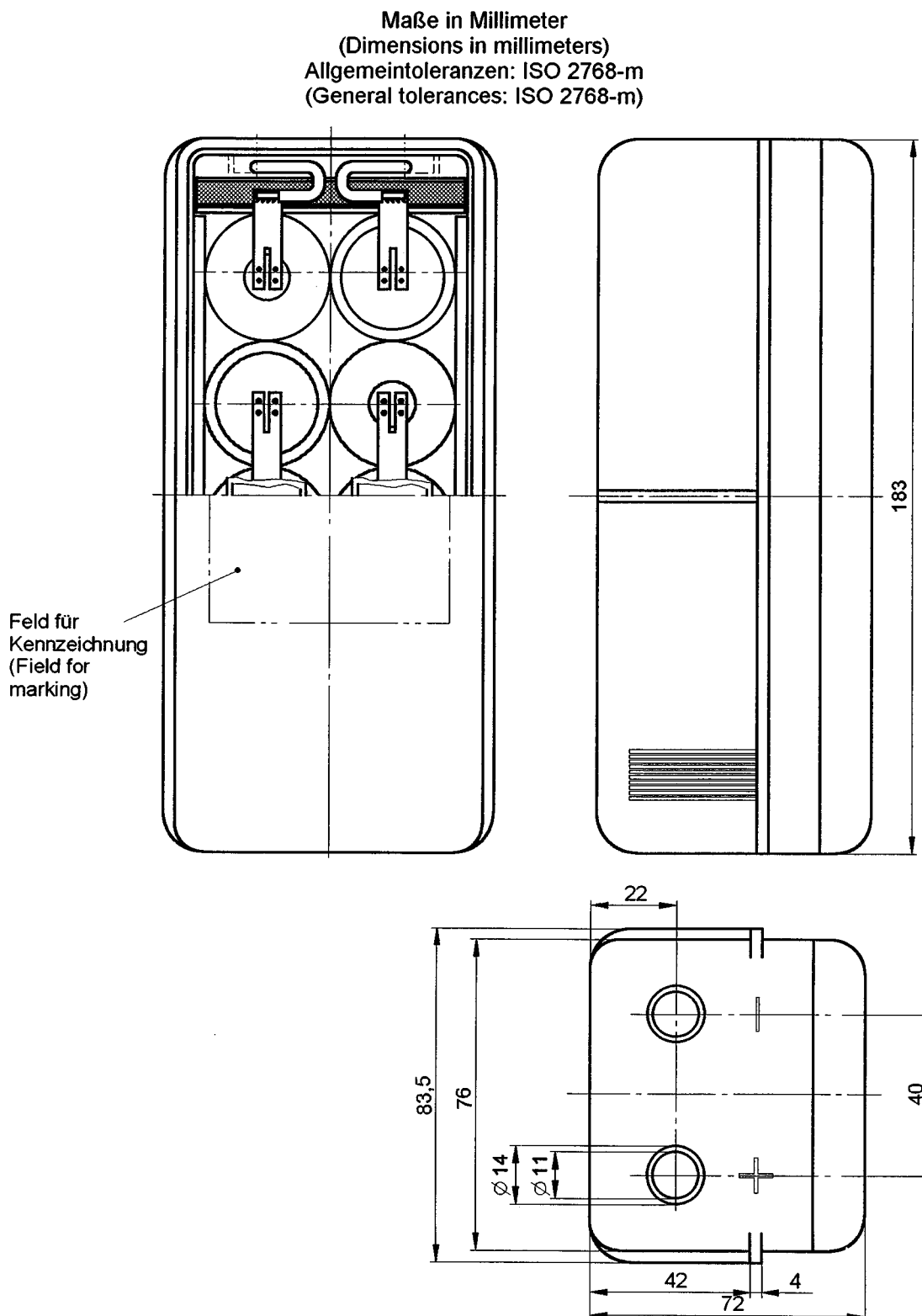


Bild 1 — Maße
(Figure 1 — Dimensions)